

PRINCESAS

PRINCESSES

Dirigido por/Directed by FERNANDO LEÓN DE ARANOA

Productoras/Production Companies: REPOSADO PRODUCCIONES CINEMATOGRAFICAS, S.L. (60%) Santa Isabel, 48 C. 28012 Madrid. Tel. +34 91 506 05 50 ; reposado@reposado.es • MEDIAPRODUCCIÓN, S.L. (40%) Virgilio, 2. Edificio 4. Ciudad de la Imagen. 28223 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. +34 91 512 08 78. Fax +34 91 512 13 19. www.mediapro.es ; mediapro@mediapro.es **Con la participación de/with the participation of:** ANTENA 3 TV, CANAL+ ESPAÑA.

Director: FERNANDO LEÓN DE ARANOA.
Producción/Producers: FERNANDO LEÓN DE ARANOA, JAUME ROURES.
Producción ejecutiva/Executive Producers: CARLOS DE MUNS, PATRICIA DE MUNS, SERGIO AGÜERO, JAVIER MÉNDEZ.
Dirección de producción/Line Producer: MARINA ORTIZ.
Jefe producción/Production Manager: LUIS FERNÁNDEZ LAGO.
Guión/Screenplay: FERNANDO LEÓN DE ARANOA.
Fotografía/Photography: RAMIRO CIVITÁ (A.D.F.).
Música/Score: ALFONSO DE VILALLONGA.
Canciones originales/Songs: MANU CHAO.
Dirección artística/Production Design: LLORENÇ MIQUEL.
Vestuario/Costume Design: BINA DAIGELER.
Montaje/Editor: NACHO RUIZ CAPILLAS.
Sonido/Sound: MIGUEL REJAS, POLO ALEDO.
Mezclas/Re-recording Mixer: ALFONSO RAPOSO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: ANTONIO UTRILLA.
Casting: CARMEN UTRILLA.
Maquillaje/Make-up: CARLOS HERNÁNDEZ.
Peluquería/Hairdressing: MANOLO GARCÍA.
Efectos digitales/Visual Effects: EDUARDO ACOSTA.
Postproducción digital: MOLINARE.

Intérpretes/Cast: CANDELA PEÑA (Caye), MICAELA NEVÁREZ (Zulema), MARIANA CORDERO (Pilar), LLUM BARRERA (Gloria), VIOLETA PÉREZ (Caren), MÓNICA VAN CAMPEN (Ángela), FLORA ÁLVAREZ (Rosa), MARÍA BALLESTEROS (Blanca), ALEJANDRA LORENTE (Mamen), LUIS CALLEJO (Manuel), ANTONIO DURÁN "MORRIS" (Funcionario), PERE ARQUILLUÉ (Carlos), PEPA ANIORTE (Alicia), ALBERTO FERREIRO (Voluntario), ENRIQUE VILLÉN (Dueño bar).

35 mm. Color Kodak. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 117 min. 3.187 metros.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 30/8/2004 - 1/12/2004.
Estreno/Premiere (Spain): 2/9/2005.

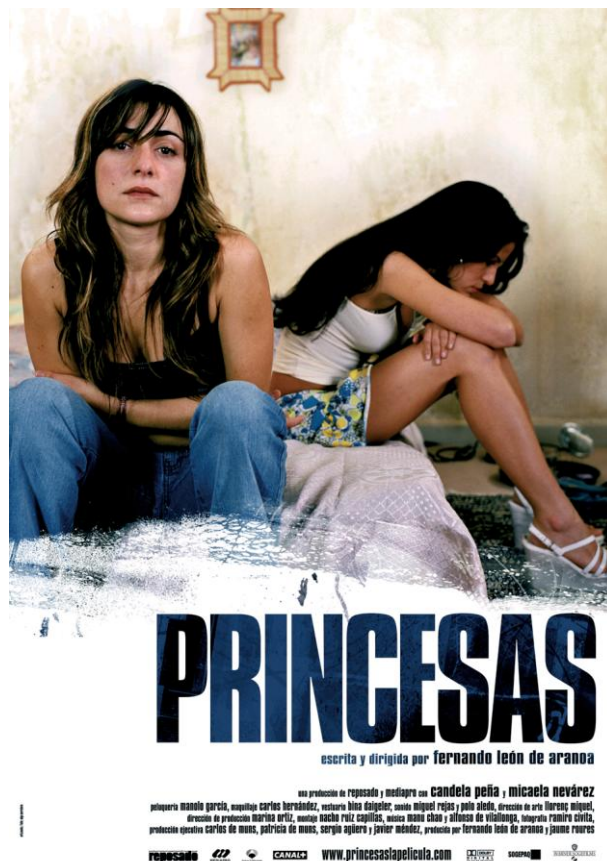
Premios/Awards: Mejor actriz protagonista (Candela Peña), mejor actriz de reparto (Micaela Nevárez) y mejor canción original ("Me llaman Calle" de Manu Chao) XX Premios Goya 2006 • Mejor director Premios San Pancrancio 2006 • Mejor actriz (Candela Peña) Premios Cien de Cine 2006 • Mejor actriz (Candela Peña) Medallas CEC 2006 • Mejor actriz (Candela Peña) 56 Fotogramas de Plata • Premio del Público a la Mejor Película Festival de Cine Contemporáneo de Ciudad de México.

■ **Distribución nacional/Spain Distribution:** WARNER SOGEFILMS, A.I.E. Cardenal Marcelo Spínola, 8, 2ª planta. 28016 Madrid. Tel. 91 768 88 00. Fax 91 768 88 26.

■ **International Sales:** SOGEPAQ. Leganitos, 47, 7ª planta. 28013 Madrid. Tel. 00 34 91 758 31 30/50. Fax 00 34 91 758 31 63/64. www.sogecine-sogepaq.com E-mail: InternationalSales:sogepaqint@sogecable.com Ventasnacionales:sogepaqnac@sogecable.com

FERNANDO LEÓN DE ARANOA/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1994: SIRENAS.
Largometrajes/Feature films: 1996: FAMILIA. **1998:** BARRIO. **2001:** CAMINANTES. **2002:** LOS LUNES AL SOL. **2005:** PRINCESAS.



Web: www.princesaslapelicula.com



Ésta es la historia de dos mujeres, de dos putas, de dos princesas. Una de ellas se llama Caye, tiene casi treinta años, el flequillo de peluquería y un atractivo discutible, de barrio. Zulema es una princesa desterrada, dulce y oscura, que vive a diario el exilio forzado de la desesperación. Cuando se conocen están en lugares diferentes, casi enfrentados: son muchas las chicas aquí que ven con recelo la llegada de inmigrantes a la prostitución. Caye y Zulema no tardan en comprender que, aunque a cierta distancia, las dos caminan por la misma cuerda floja. De su complicidad nace esta historia.

This is the story of two women, of two prostitutes, of two princesses. One of them, Caye, comes from the neighbourhood and is nearly thirty with a fringe from the hairdressers and undeniable charm. Zulema is a sweet, obscure, banished princess who suffers the forced exile of desperation everyday. When they meet they are on different sides almost in conflict. Many of the girls here look at the arrival of immigrants to prostitution with suspicion. It doesn't take long for Caye and Zulema to understand that they are walking along the same tightrope although at a certain distance from each other. This story grows out of their complicity.

